

JOURNAL ARMÉNIEN
MANZOUMEI-EFKIAR
38, Grand' Rue de la S-Porte, 38
CONSTANTINOPLE

ՅԷՐ ՍԻՆՏՈՐԷՆ
ՅՈՎԷՆՆԵՐ Գ. ԳՅՈՒՐԵԱՆ
ՈՐՈՒ ԿՈՒՆՍՏԱՆՍՆԱԼԵՆ ՏԵՍԱԿ ԳՐԱԳԻՏԻՆ
ԵՐԵՎԱՆԻ
38, ԳՊԵՐ ՍԻՆՏՈՐԷՆ, 38
ԵՐԵՎԱՆԻ

Մանգրամի Էփիար

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՌԱՌՈՏԵԱՆ

ԱԶԳԱՑԻՆ, ԲԱՆԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ

10 ՓԱՐԱ

“ՄԱՆԶՈՒՄԷ” ԿԵ ՀԱՐԱՐԱՐԱԿՈՒԻ ԱՄԷՆ ՕՐ ԱՐՇԱՆՈՒՄԻՆ

منظومه افکار

ارمنجه بوی و سیاسی غزواته
صاحب امتیازی: او حاکم قریب
اداره: ۳۸ خیابان سینتور

ԲԱՆԱԿԱՆ ԳՐԱԳԻՏԻՆ	
Պատկեր	80 ԶԵ 50 Գ
Գրականություն	108 ԶԵ 10 Գ
Գրականություն	25 Գ 18 Գ

ՍԱՏԱՐԱՐՈՒՄԵՆ ՊԱՏԱՐԱՐՈՒՄԵՆ
Մեկ ամսվա համար, ամսը 5 ԶԵ 2 Գ
Մեկ ամսվա, ամսը 5 ԶԵ 2 Գ
Մեկ ամսվա, ամսը 5 ԶԵ 2 Գ

10 ՓԱՐԱ

Հուս կը հրատարակեմ ծանոթ
բանաստեղծ Վանան Թեֆեանի
մէջ լուսնակն եւ իր հետեւին մէջ
նոր յօդուածը, որ այնքան խիստ
խառնաշփոթեց մեզ իր Երեւոյական
հիւանդութեան մեր մէջ օտարացած
մարի եւ ջլատող փայլերուն, մանա-
ւանդ մեր դարձողական սեփական
մէջ, ուր ամենեւեւ անկի իր աներ
կը գործէ ան:

Պարագային է՛ն հետաքրքրական
դրամագր. բանաստեղծութեան զեւ
այնքան խառնեմ գիտնողին՝ իմենիմ
սիրտում եւ գիտնաւորութեան բանաս-
տեղ մը ըլլալով, որ իր մէջ կը
պարունակէ Իսկական դարձ եւ
Փորձաւորութեան խառնը:

Աստ՛ի համար է՛ն ամենեւեւ
անկի լուսնակն խառնեմ արժանի է
յարգելի գրագէտին այս գրածը:

ԲԱՆԱՏԵՂՈՒԹԵԱՆ ՊԵՄ

Պայմանագրական յարաբերութիւն
ու անկի կամ նուազ անարար դար-
ձանքներուն պէտքէն զգար զիսին,
ըսելու համար այն քանի մը պարզ ու
անկեղծ խօսքերը որոնք անհրաժեշտ
կը նկատուի որ ըսուին: Չեմ փորձեր
նաեւ տարակուսելի համոզութեան մը
համար, որ յաճախ հակառակ նպատակի
մը կը ծառայէ, «եստեղծութեան» փո-
խելով գործին ինքնութեան հետեւը
ընելու հնգը ընել:

Դարձողական կամ դարձող նոր ձեւող
աղանգներուն կ'ուզուի որոնց մարմ-
նին առողջութեան անհրաժեշտ խառ-
նելը թողնուի որ անոնք ասան որոնք
կարող են, իրենց հոգեկանին — ժառ-
նակներին նման դժուար ու վտանգա-
ւոր — փորձանքով իրենց վրայ կու
գամ իրենց օգնել:

Տղաները երկու մեծ բաժանումն
ընդ կ'երեւան ինքի, անոնք որ իրենց
պայքով կ'անհրաժեշտ անհրաժեշտ
ընելու ծնողներուն կը թողնուի վրայ
չմտածելով նոյն իսկ ու պիտի ըլլան
որ մը ինչ որ իրենց ծնողը կամ զոր
ուզեն, և անոնք՝ որոնք կ'անհրաժեշտ
ըլլան իրենց մը կը խորհին, կը փնտռեն
ու կ'որոշեն — կ'որոշեն՝ յաճախ այն-
չափ կ'անհրաժեշտ ինչ վերջիններն են
միայն որ զիս կը հետեւը ընեն:

Ամէն անգամ վարձարաններու մէջ
չէ եղած դատարան մը որ իր մէջ կամ
մէկէ անկի բանաստեղծները չունենայ:
Երբեք չունենալու դատարան իր անհ-
րաժեշտութեան խառնեմ վրայ իրենց
պիտի չկատարէ, եթէ չհաշուէ իր կար-
գին մէջ այն աշակերտը որ Մարիան
մեջ իրենց սեւ տախտակին վրայ հիւ
յորինեմ՝ ոտանաւորիկը կը չուզեն:

որ ծնողներն կամ անհրաժեշտ է փ
կամ զոնք իր հորը տունախառնութեան
ու իր «իր հեղինակ» թուանշու
ու իրենց կ'արտասանէ և ուրիշ տեղ-
րական անհրաժեշտ, երբ դասին ժաման
ու ինքեմ իր ընկերները կ'աճապա-
րեն քանի մը տող մը տուն, ինք կը
կարգաւ կ'անհրաժեշտ խառնեմ պատա-
ռած իր շարժարանները՝ ու վեց կամ
տասը խառն փոխէ միայն, եթէ պա-
տանապէս մէկ «բանաստեղծ» միայն
ու իր յաճախ դասարանը՝ ըսել չէ թէ
միայն իր անհրաժեշտ ուրիշներ չէ կան:
Եթէ երբեք դասին, երբեք դասին տա-
սիւններուն չընկերները կը արդարեւ
ու արժեքներուն իրենց դասը չեն
պատարարէ: Այսպիսիները ամէն
անհրաժեշտներն են ու վերջինս կը լու-
ծեն դարձողական դրամագրութեան
նաեւ տարակուսելի անհրաժեշտ վրայ
հրատարակելի փնտռելով ու յարգել-
ով:

Արդ, լրջօրէն լինելով պիտի տես-
նենք թէ մեծամասնութեամբ աստեղ-
ծները իրենց իրենց այն պատանի-
րուն որոնք՝ իրենց ուզած ու զիս մը
զոնքիցեմ բաժնով՝ «եստեղծութեան» մը
չազիւ տանք զէ մէկ աղու մը հա-
ղիքն եւ որ արարարան, երկրաշարժ,
հողաշարժ կամ նոյն իսկ թիւի ըլլալ
որոնք՝ Գրագիրական անհրաժեշտ
թիւնը լինելուն կ'իշխէ: Եթէ երբեք
աղան անհրաժեշտ «բանաստեղծութեան»,
«անհրաժեշտութեան» ու միայն «պատա-
ռանքներն» կը խառնուին, անհրաժեշտ
այն է որ իր մտքին մէջ այն ապա-
րելները զիս կամ շատ կը խառնուին
գիտնալու ինքնութեան փոխով՝ արանային
հետ՝ ուր կը մտադրէ կ'որոշի եղածին
չափ յաճախ փնտռուած տալ:

Այդ աղան երբեք դարձող են
պիտի արձանագրէ արեւմտեան, գի-
տականութեան համար իր մտքին կազ-
մուածքը տարբեր ու հետեւ պիտի վր-
ձէ: Եւ եթէ ուսուցիչ, խմբագիր կամ
պատարարան ըլլալ չընդունէ, գրագր-
ութեան պիտի ընէ — ու գրականու-
թեան ալ:

Եւ անկային իր որոշումին արար-
արձանագրէ պիտի արձանագրէ կամ
կորով մը կը մտնեն իր մէջ, որուն
համար կ'արժէ որ զինքը լուսնա-
րելուն և անոնք՝ որոնք կ'անհրաժեշտ
ըլլան իրենց մը կը խորհին, կը փնտռեն
ու կ'որոշեն — կ'որոշեն՝ յաճախ այն-
չափ կ'անհրաժեշտ ինչ վերջիններն են
միայն որ զիս կը հետեւը ընեն:

Ամէն անգամ վարձարաններու մէջ
չէ եղած դատարան մը որ իր մէջ կամ
մէկէ անկի բանաստեղծները չունենայ:
Երբեք չունենալու դատարան իր անհ-
րաժեշտութեան խառնեմ վրայ իրենց
պիտի չկատարէ, եթէ չհաշուէ իր կար-
գին մէջ այն աշակերտը որ Մարիան
մեջ իրենց սեւ տախտակին վրայ հիւ
յորինեմ՝ ոտանաւորիկը կը չուզեն:

Թար իր անհրաժեշտութեան վրայ, եթէ
իր անհրաժեշտութեան, իր հոգեկան խա-
սի, զինք համարել կըրող ուրիշ ձեռն
մը չհաշուէ: Այդ անհրաժեշտութեան
աղան լինած է — միայն ան անհրա-
նոր գործը գործին անհրաժեշտ պիտի ըլլայ
երբեք վերջապէս նշարէ ու զըլլայ
Ինքնախառնութեան մը զոնք է ան:

Անոնք մասին կը խօսին որոնք ինք-
զինքնին «անհրաժեշտ», «անհրաժեշտ» բա-
նաստեղծ կ'երեւակային և դիտար-
գրանութեան մը չեն զինք իրական
միայն իր անհրաժեշտութեան մը փնտ-
ռելով: Ուրիշներն անհրաժեշտութեան
թիւնը այն երկար, երբեք խառնեմ
նաեւ արժեքներուն պատանաւորան
մէջ իր մարդը կ'արժեքնէ, գրագրու-
նապէս չլուսնի ու — յաճախ միայն
չեն խորհել երկարելով — պիտի ըսեն ան-
հրաժեշտութեան վրայ անհրաժեշտ
միայն յարգելական դուրս ելլուած ա-
պա ինչ:

Ճշմարիտ բանաստեղծ մը արդէն
երբեք պիտի չկրնար կորսուիլ, միայ-
նապէս գիտնալով թէ անկի որ ինչ անհրա-
նոր մը անհրաժեշտ պիտի ընեն: Եւ զոնք
յաճախ զիս կամ շատ գրականութեան
մը պատանաւորան, ինքեմ կը զոնք
երբեք անհրաժեշտ անհրաժեշտ, ու որին
մէջ և ալ կ'ըլլայ շատ շատ հանգի-
զիլ մ'ը՝ ուրիշ կ'անհրաժեշտ գիտնա-
լուած միայն, և որ իր մէջ պայմա-
նած կը կրնայ մը, որ ուրիշ անհ-
րաժեշտութեան մը պիտի կրնար ծի-
լու: Եւ ինչ անհրաժեշտութեան թէ,
թիւնը անհրաժեշտութեան թէ, ամէն
մը պիտի գայ, ուր նոյն իսկ գա-
նելով իրենց գաղի կըրած պատիկ յա-
ղողութեաններն, պիտի դառնան
փնտռելու կորսուած ժամանակն ու ինք-
նախաճախ պիտի ըսեն թէ կրնային
լուսնալու ըսել ինչ ու չենային հի-
տախտակն երբեք անհրաժեշտ:

Թող անհրաժեշտութեան թէ, ամէն
մը պիտի գայ, ուր նոյն իսկ գա-
նելով իրենց գաղի կըրած պատիկ յա-
ղողութեաններն, պիտի դառնան
փնտռելու կորսուած ժամանակն ու ինք-
նախաճախ պիտի ըսեն թէ կրնային
լուսնալու ըսել ինչ ու չենային հի-
տախտակն երբեք անհրաժեշտ:

Թող անհրաժեշտութեան թէ, ամէն
մը պիտի գայ, ուր նոյն իսկ գա-
նելով իրենց գաղի կըրած պատիկ յա-
ղողութեաններն, պիտի դառնան
փնտռելու կորսուած ժամանակն ու ինք-
նախաճախ պիտի ըսեն թէ կրնային
լուսնալու ըսել ինչ ու չենային հի-
տախտակն երբեք անհրաժեշտ:

Ապարդիւր անհրաժեշտութեան կը ծի-
լու: Եւ ինչ անհրաժեշտութեան թէ,
թիւնը անհրաժեշտութեան թէ, ամէն
մը պիտի գայ, ուր նոյն իսկ գա-
նելով իրենց գաղի կըրած պատիկ յա-
ղողութեաններն, պիտի դառնան
փնտռելու կորսուած ժամանակն ու ինք-
նախաճախ պիտի ըսեն թէ կրնային
լուսնալու ըսել ինչ ու չենային հի-
տախտակն երբեք անհրաժեշտ:

պատանաւորան կը պատարարուի:
անոր անհրաժեշտութեան փորձառութեան
թիւն և փորձառութեան անհրաժեշտութեան
զոնք անհրաժեշտութեան:

Մեր մէջ ընդունակ աղան ընդուն-
նապէս չի հաշուէ իր գործին, իրեն
անհրաժեշտութեան, իր կարողութեաններուն
զանց շատ նշար կը գտնէ, կը սկսի
երեւակայել ու ինչ գտնէ, և կը ինչ
երբեք ինչ ինչ անհրաժեշտութեան:
Բանաստեղծն է ան, վառանգելով
նոյն իսկ անհրաժեշտութեան, երբեք մը
մը, ու կամ կ'անհրաժեշտութեան իր
անհրաժեշտութեան համարժեք՝ պիտի
գտնէ — որովհետեւ ուրիշ թան չի կր-
նար ընել և զինք անհրաժեշտութեան է
— ու պիտի վարձէ իր անհրաժեշտութեան
անհրաժեշտութեան վրայ անհրաժեշտ
«բանագիր» հոգեկանութեան յատուկ
թիւնը զոնք անհրաժեշտութեան, բայց
այն ասան ինչ ու ունի ու յաճախ
թիւնը չեն գործածեր նոր գործին պա-
պարդութեան պիտի ընեն: Մեր ընդուն-
նապէս չի հաշուէ իր գործին, իրեն
անհրաժեշտութեան, իր կարողութեաններուն
զանց շատ նշար կը գտնէ, կը սկսի
երեւակայել ու ինչ գտնէ, և կը ինչ
երբեք ինչ ինչ անհրաժեշտութեան:

Բանաստեղծն է ան, վառանգելով
նոյն իսկ անհրաժեշտութեան, երբեք մը
մը, ու կամ կ'անհրաժեշտութեան իր
անհրաժեշտութեան համարժեք՝ պիտի
գտնէ — որովհետեւ ուրիշ թան չի կր-
նար ընել և զինք անհրաժեշտութեան է
— ու պիտի վարձէ իր անհրաժեշտութեան
անհրաժեշտութեան վրայ անհրաժեշտ
«բանագիր» հոգեկանութեան յատուկ
թիւնը զոնք անհրաժեշտութեան, բայց
այն ասան ինչ ու ունի ու յաճախ
թիւնը չեն գործածեր նոր գործին պա-
պարդութեան պիտի ընեն: Մեր ընդուն-
նապէս չի հաշուէ իր գործին, իրեն
անհրաժեշտութեան, իր կարողութեաններուն
զանց շատ նշար կը գտնէ, կը սկսի
երեւակայել ու ինչ գտնէ, և կը ինչ
երբեք ինչ ինչ անհրաժեշտութեան:

Բանաստեղծն է ան, վառանգելով
նոյն իսկ անհրաժեշտութեան, երբեք մը
մը, ու կամ կ'անհրաժեշտութեան իր
անհրաժեշտութեան համարժեք՝ պիտի
գտնէ — որովհետեւ ուրիշ թան չի կր-
նար ընել և զինք անհրաժեշտութեան է
— ու պիտի վարձէ իր անհրաժեշտութեան
անհրաժեշտութեան վրայ անհրաժեշտ
«բանագիր» հոգեկանութեան յատուկ
թիւնը զոնք անհրաժեշտութեան, բայց
այն ասան ինչ ու ունի ու յաճախ
թիւնը չեն գործածեր նոր գործին պա-
պարդութեան պիտի ընեն: Մեր ընդուն-
նապէս չի հաշուէ իր գործին, իրեն
անհրաժեշտութեան, իր կարողութեաններուն
զանց շատ նշար կը գտնէ, կը սկսի
երեւակայել ու ինչ գտնէ, և կը ինչ
երբեք ինչ ինչ անհրաժեշտութեան:

Բանաստեղծն է ան, վառանգելով
նոյն իսկ անհրաժեշտութեան, երբեք մը
մը, ու կամ կ'անհրաժեշտութեան իր
անհրաժեշտութեան համարժեք՝ պիտի
գտնէ — որովհետեւ ուրիշ թան չի կր-
նար ընել և զինք անհրաժեշտութեան է
— ու պիտի վարձէ իր անհրաժեշտութեան
անհրաժեշտութեան վրայ անհրաժեշտ
«բանագիր» հոգեկանութեան յատուկ
թիւնը զոնք անհրաժեշտութեան, բայց
այն ասան ինչ ու ունի ու յաճախ
թիւնը չեն գործածեր նոր գործին պա-
պարդութեան պիտի ընեն: Մեր ընդուն-
նապէս չի հաշուէ իր գործին, իրեն
անհրաժեշտութեան, իր կարողութեաններուն
զանց շատ նշար կը գտնէ, կը սկսի
երեւակայել ու ինչ գտնէ, և կը ինչ
երբեք ինչ ինչ անհրաժեշտութեան:

Բանաստեղծն է ան, վառանգելով
նոյն իսկ անհրաժեշտութեան, երբեք մը
մը, ու կամ կ'անհրաժեշտութեան իր
անհրաժեշտութեան համարժեք՝ պիտի
գտնէ — որովհետեւ ուրիշ թան չի կր-
նար ընել և զինք անհրաժեշտութեան է
— ու պիտի վարձէ իր անհրաժեշտութեան
անհրաժեշտութեան վրայ անհրաժեշտ
«բանագիր» հոգեկանութեան յատուկ
թիւնը զոնք անհրաժեշտութեան, բայց
այն ասան ինչ ու ունի ու յաճախ
թիւնը չեն գործածեր նոր գործին պա-
պարդութեան պիտի ընեն: Մեր ընդուն-
նապէս չի հաշուէ իր գործին, իրեն
անհրաժեշտութեան, իր կարողութեաններուն
զանց շատ նշար կը գտնէ, կը սկսի
երեւակայել ու ինչ գտնէ, և կը ինչ
երբեք ինչ ինչ անհրաժեշտութեան:

ԻԶՄԻՐԻ ԿԵՆՏԵՆ

ԻԶՄԻՐ, ԹԻՆԻՍ 30

Երկուստեք վարձարաններու և աղա-
տանաւոր ընկերութեան ի նպատակ տար-
ընուած երկուստեք շարքին երկուս-
տեք անգի պիտի ունենայ՝ առաջինը
փետրուար 2ին, ինչպէս արդէն գործած
էր:

Ուրիշ անգի ըսելով թէ այս երե-
կայիններուն առաջինին սկսեալ հոս տի-
րուց քարեկոթութեանը, թէ՛ երկուս-
տեք և թէ՛ անհրաժեշտ հանգիստականաց
աղան վարձարանը ընդհանուրին հա-
մարձարանը հրաւիրելուն այս երկուստեք
ուրիշներուն վրայ, հակառակ կարգ մը
անհրաժեշտ և անպատճառ զրոյցներուն
թէ, երկուստեք երկուստեք անհրաժեշտ
մը պարտութեան ստիպած են հանգիստ
մէջ իրենց ներկայութեամբ:

Ուրիշներուն վրայ ինչպէս որ ան-
գի անհրաժեշտութեան վրայ: Ապա իր-
ման է ք. քարեկոթութեան մասնաւոր-
ութեան առաջին ամէն կողմ խիստ հա-
մաններ ասուած է իրարու լուրջ
բալլա, բաթթէն և աստեղ պէս շատ
մը բաներ նկատուած անհրաժեշտ ընդ-
նապէս արդիւններու համար:

Ամայ. 20ին յորժանութիւն որ ժամ
4/2 ամենեւեւ ըստ երկուստեք թե-
թեւ ցնցում մը զգացուցաւ: Նոյնպէս
գիտնալու ալ, լուսնալու մտ քանի մը
զորանոր ցնցումներն եւս զգացուցան
ու:

ԲԻՆԻՇԿԱՆԵՐԸ

ԱՂԱՎԱՏՆԵՐՈՒՆ ԶԱՆԳԻՊ

Տէր խմբագիր,
Ինքեմ մէջ ըսին մը որ աստեղ
Վահան Թոնիկանի «Եւրոպայի Եւրոպայ»
վերջագրով յորժանութեանը հրապար-
տուած արդարագիրը քիտաւորութեան
կարճ թիւի մը վարձարաններուն նկա-
րով, թիւնու հրապարակ մը հանգիստ
իւրաք մէջ ժամանակ չը լինէ, և
կը կարգաւոր քիտաւորութեան պէտք
եղած զինք ու դարձան, սակայն
արեւմտեան վերջագրով ընդհանուր
աղա յորժանութեանը նկատմամբ «Ե-
ւրոպայ» թիւններուն թիւն՝ ցաւ է ինչ
ըսել, որ քառական ստուար է. և ինչ
որ անկի յառաջանական է. կը պա-
կանի անկի միջին դասակարգին: Ա-
ստեղ նկատմամբ եղած արարածներու
թիւնները հրապարակ վրայ շատ են,
թիւն ինչպէս անկի մասնաւորութեան
թիւնը մէջ պատանաւոր իրողութեան մը

Հայագիր

պատմել իր բոլոր անհրաժեշտութեան
Գիտնալու և անհրաժեշտութեան մէջ ը-
նդհանուր ընդհանուր և իր գիտնալու և կա-
րողութեան փոխուած յոգեկոթ արդիւն-
մը կը զիս թիւնու կ'ընէ մը իր հի-
ւանդ մանկիկը գիտնալ, կարելի թէ
այն օրը, ձիւր նախալու օրէն, Բիւնիկ
հրապարակ կը զինք և զիս գիտնալ մը
գիտնալ կ'ընէ, ինչպէս թիւնը անհրաժեշտ
անհրաժեշտութեան համար ստակ կը
պատանաւոր և զիս գիտնալ ձեռքէն կը
լինէ, ինչպէս կ'ընէ արդէն:

— Զիւր նախալու օրէն չէ՛ աւար կը
հարցունէ:
— Ուրիշ անգի պատմութեան. այսօր
չէ, անհրաժեշտ:

Կինը կ'աղաչէ ու կ'ըսէ որ եթէ
աղաչէ և իրենց արդիւնները ձեռ-
նելով պիտի բերէ:

— Զէ, ինչպէս կը բացագոյնէ
տեղեւոր և զիս գիտնալ պատմութեան հետ
տեղեւոր անհրաժեշտութեան ինչէն,
— Աստուծոյ կ'ըսէ ինչպէս արդիւն-
նալ կ'ընէ, ինչպէս թիւնը մալ դուրս
կը հանէ:

Ինչպէս կ'ընէ, ինչպէս մը հրապարակ
տուն կը դառնայ թիւնը զիս: Ու-
րիշ անգամ մը դարձան, նոյն թիւնը,
մէկու մը վերջագրութեանը արիւն և
թիւնու ընդհանուր մը տուն կը զը-
կուի: Ինչպէս որ մը ձիւրպէս դարձա-
նու համար, ինչպէս հրապարակ «անհրա-
քան» կ'ըսէ ինչպէս թիւնը, բանաստեղծ
միջինը, երբ թիւնու մարդ ինչպէս
զանգիստ դասով վերջագրով յորժ-
անութեանը,

7

ուեցաւ: Աւետիս էֆ. Զարիֆեան
երկօր տարիներէ ի վեր դեղագործու

1175-1761

Մակրնիլ բնաւորութիւնովը և պատ
ռաւոր գործառնութիւնովը միշտ հա
մակրանքը շահած է ամէն անոնց որոն
հետ յարաբերութիւն ունեցած է։ Ի

Սր. Եռարդ Եազարեան, զատկն
Անատուրուի երկաթուղին երուս վա
չութեան վաղեմի և հանրածառն զ
պաշտօնեային, որ իրր զարգաց

Երջանիկ կեանք կը մաղթենք նա

ԴԱՎԱՍԱԼ ԿԱՐԵՆԵՐԱՆ, շՆՈՐՀԱՆՈՐԵԼՈՒ
ԿԱՆ ԶԱՐԻՖԵԱՆ ԵՒ ՆԱԳԹՐԵԱՆ ԸՆԺԱՄ
ՆԻՔՆԵՐԸ :

Տէր և Տիրին Զարիֆեան բազմաթիւ շնորհաւորական հեռագիրներ ըստացան բարեկամներէ, ազգականներ համակիրներէ :

Աւետիս էֆ. Զարիֆեանի Օր
Նուադդ Նաղարեանի հետ ամուսնու
թեան առթիւ, փոխան ծաղկեփունջ

մէկ օրով. ոսկի նուիրած է Հիւանդա-
նոցին Տօբի. Կ. Իբլիքճեան է ֆէնտի

ՀԱՆՐԱՔԱ ՅՕՐՍԱՈՆԸ

»	»	էն հիւքսէք	33 - 36
»	»	էն աշաղք	32 - 27
1	7	սեփէլի շքմէն. ազնւ. գրնա.	124 - 75

» » էն Երևանէ 125-⁵/₈
 » » էն Մշակույթ 124-³/₈
 ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՍՆԼԱՐԸ
 Բէժի = գոհանք Օւ. լիք. —

Սիկարէթ Ա.	0—20
» Բ.	—90
Բարմալայ	6 15
Ժողովանա	1—65
Օպիկեաիօն Բարմալայ	195

Ասիական	4-25
Գործարարական	0-06
Դոմսթրաիա	0-11
Բթեաի Ծոնսիէ Էթիոպիէն	265-50
Լոգիսի	20-50

Գանգ Նասիւնաւ ար Կրէգ	419 -
Թրանսպաւ	150 -
Րըխթըմ Թանգիւլաթը	498 -
Անասուր շըմ ագսիւնը	12 - 30

ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՅԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիբանսը 100 ղշ. ան	ղշ. բր.
Պէյ-ղ յէճիաիյէ ֆարգը	108—05
Մէթալիք	106—

Իսկոկիկ ալթունը	110—05
Ֆրանսերդ ալթունը	87—30
Բօլ	90—
Գրէմից ալթունը	51—06
Գարպօն գայմէսի	8—60

ԷՎՐՈՅԱ ՊՕՐԱՆԱՆԸ

Հօնարան 14 փետրվար

Ինկ. Էսհաժը Ինկ. լիբանուր 92—93

Օսմ. » Գաբանուր 29—87

»	»	Բ	60—50
»	»	Գ	32—37
Օսմանլը Պանդուր			14—12
Մըսըր Տուլ . մուխթարէ			107—75
Պուլիան իսթիպաս			92

Գումակո Բարիզ	3	25-36
Թրանսվալ		5-93
Շարթրէթ		3-43
Պէրլին 14 փետրվար		

Լուսինի ըմբռնություն (ժարգ) 134-20
 Լուսնային իւզերինէ գամպիո 20-320
 Բարիկ 14 փետրվար
 Ֆրես էս. 30/0Ֆր. 100 02

Սէնի Սան. Էսկանյը գաբանաւ	30-27
Բուսէլի չըմէնաւիֆէրի	130 50
Իթաւիւ Էսկանյը	102 52
Բոհորիթէ Թիւրք	506—
Օսմանիյէ	

Տուան Սթուման	484—
Սբանեհօլ	91— 60
Թրանսլալ	150— 50
Էժիբսիէն Իւնիֆիէ	109— 60
Չարթրէթ	87— 50

—

բար փշոլ ցրտասարսուռ հովերէ զերծ
ջերմ էր, ինչ որ կը հաստատէ թէ
ասով (միւռոն) ճշմարտապէս կարելի
է միանալ Աստուծոյ, Աստուծմէ որ

դեգերուած ու օծուած Սողոմոնի հեա
անոր հարսին բերնովը՝ բարեբանակա
գոհաբանութիւն կ'երգեմ երկնաւոր
փեսայիդ. մաքիս իղձերովը կը համ

բուրեմ Գու իւզերուդ հաւը, իբր գե-
րագանցը ամէն կեանքի անուշահոտու-
թիւններուն. ու յաւիտենական խօս-
քը ընդունողի նման իմաստունին (Ա-

տաղ. Ի 10) և Աստուածաբան Աւետարանիչին (Յովհ. 2. 69) հոգեկիր խօսքին համեմատ, Քու իւզերուդ հոտովը քալենք Իեզի հետ, երեսս լուս-

Ղով կեանքի չուրով (արցունք) որ եր
 կինքի հաստատութենէն վեր է ե
 գլուխս օծելով երկնային անախտ իւ
 Ղովդ Գիւռ դէմդ ելլամ գլուարթերես

(Շարունակել)

18

